

# MEDION®

## Micro Stereoketen Mini-Chaîne HIFI Stéréo Micro-Audio-System

MEDION® LIFE® P64108 (MD 84698)

---



Handleiding  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung

# Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Opmerkingen over deze handleiding .....</b>	<b>3</b>
1.1.	In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -symbolen.....	3
1.2.	Gebruik voor het beoogde doel.....	4
<b>2.</b>	<b>Veiligheidsinstructies.....</b>	<b>4</b>
2.1.	Elektrische apparaten zijn geen speelgoed .....	4
2.2.	Het apparaat veilig opstellen .....	4
2.3.	Ventilatie .....	5
2.4.	Stopcontact bereikbaar houden .....	5
2.5.	Repareer het apparaat nooit zelf.....	6
2.6.	De cd-speler.....	6
2.7.	In-ear hoofdtelefoon .....	6
2.8.	Opmerking over elektrostatische lading.....	6
2.9.	Informatie over de batterijen .....	7
<b>3.</b>	<b>Opmerkingen over de conformiteit .....</b>	<b>8</b>
<b>4.</b>	<b>Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>8</b>
4.1.	Voorkant.....	8
4.2.	Achterkant.....	9
4.3.	Bovenkant .....	9
4.4.	Afstandsbediening .....	10
<b>5.</b>	<b>Ingebruikname .....</b>	<b>11</b>
5.1.	De inhoud van de verpakking controleren .....	11
5.2.	Batterijen in de afstandsbediening plaatsen.....	12
5.3.	Opstellen van het apparaat.....	12
5.4.	Antenne ontvangst .....	12
5.5.	Aansluiten op het lichtnet .....	12
5.6.	Luidsprekers aansluiten.....	12
5.7.	Hoofdtelefoon aansluiten.....	12
<b>6.</b>	<b>Basisfuncties .....</b>	<b>13</b>
6.1.	STAND-BY.....	13
6.2.	Tijd instellen.....	13
6.3.	Automatisch uitschakelen – SLEEP.....	13
6.4.	Geluidsinstellingen .....	14
<b>7.</b>	<b>Radiomodus .....</b>	<b>14</b>
7.1.	Zenders instellen.....	14
7.2.	Stereo-/mono-ontvangst.....	14
7.3.	Zenders opslaan en weergeven .....	15

<b>8.</b>	<b>Cd-/USB-gebruik .....</b>	<b>15</b>
8.1.	Afspeelbare gegevensdragers .....	15
8.2.	Cd's plaatsen en uitnemen .....	16
8.3.	USB-apparaat plaatsen .....	17
8.4.	Afspeelfuncties .....	17
8.5.	Afspeelvolgorde programmeren .....	18
<b>9.</b>	<b>Reiniging .....</b>	<b>19</b>
<b>10.</b>	<b>Afvoer .....</b>	<b>19</b>
<b>11.</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>20</b>

# 1. Opmerkingen over deze handleiding



Lees dit hoofdstuk en de volledige handleiding zorgvuldig door en neem alle instructies in acht.

Houd de handleiding altijd in de buurt van uw apparaat en bewaar de handleiding goed zodat u deze bij eventuele verkoop kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

## 1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -symbolen

	<p><b>GEVAAR!</b> <i>Waarschuwing voor direct levensgevaar!</i></p> <p><b>WAARSCHUWING!</b> <i>Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!</i></p>
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> <i>Neem de aanwijzingen in acht om letsel en materiële schade te voorkomen!</i></p> <p><b>LET OP!</b> <i>Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen!</i></p>
	<p><b>OPMERKING!</b> Aanvullende informatie over het gebruik van dit apparaat!</p>
	<p><b>OPMERKING!</b> Neem de instructies in de handleiding in acht!</p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> <i>Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!</i></p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> <i>Waarschuwing voor gevaar door te hoog geluidsvolume!</i></p>
<p>.</p>	<p>Opsommingsteken/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen</p>
<p>▶</p>	<p>Advies over uit te voeren handelingen</p>

## 1.2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat dient voor de ontvangst en weergave van radiozenders en voor de weergave van audiobestanden vanaf cd of USB. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen.

## 2. Veiligheidsinstructies

### 2.1. Elektrische apparaten zijn geen speelgoed

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele vermogens en/of onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon die is geïnstrueerd in het juiste gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.



#### **GEVAAR!**

***Houd ook de plastic verpakkingen buiten bereik van kinderen. Hierbij bestaat gevaar voor verstikking.***

- Batterijen/accu's kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen en accu's daarom buiten bereik van kleine kinderen. Als een batterij is ingeslikt, moet direct medische hulp worden ingeroepen.

### 2.2. Het apparaat veilig opstellen

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Gebruik het apparaat uitsluitend in woonkamers of soortgelijke ruimten.
- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond zodat het apparaat niet kan vallen.

Let hierbij op het volgende:

- stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen (bv. verwarmingsradiatoren);
- stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht;

- voorkom contact met vocht, water of spatwater;
- vermijd open vuur (bv. brandende kaarsen) op of bij het apparaat;
- plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met vloeistof (vazen of iets dergelijks) op een onderdeel van het apparaat;
- stel het apparaat niet op in de buurt van magnetische velden (bv. een televisie of luidsprekers);
- sluit de ventilatieopeningen niet af, zodat altijd een goede ventilatie is gewaarborgd.

### **2.3. Ventilatie**

- Dek de ventilatieopeningen niet af. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd aan de boven- en onderkant en aan de zijkanten een vrije ruimte van ten minste 5 cm aan.

### **2.4. Stopcontact bereikbaar houden**

- Sluit het apparaat alleen aan op een goed bereikbaar en gemakkelijk toegankelijk stopcontact (100-240 V~ / 50/60 Hz) vlakbij de plaats waar het apparaat is opgesteld. Om het apparaat zo nodig snel spanningsvrij te kunnen maken, moet het stopcontact altijd goed toegankelijk zijn.
- Rol het snoer vóór gebruik helemaal af.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.
- Gebruik geen verlengsnoeren om gevaar voor struikelen te voorkomen.

## 2.5. Repareer het apparaat nooit zelf

- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact bij schade aan het snoer, het apparaat of de stekker zelf of als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.



### **WAARSCHUWING!**

***Probeer in geen geval het apparaat zelf te openen en/of te repareren. Daarbij bestaat gevaar voor een elektrische schok.***

- Om risico's te vermijden kunt u bij storingen contact opnemen met het Medion Service Center of een ander deskundig reparatiebedrijf.

## 2.6. De cd-speler

- De cd-speler is een Klasse 1 laserproduct. Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat voorkomen van gevaarlijke laserstraling bij normaal gebruik voorkomt.
- Om oogletsel te voorkomen, mag het veiligheidssysteem van het apparaat nooit worden beschadigd of veranderd.



## 2.7. In-ear hoofdtelefoon



### **WAARSCHUWING**

***Een hoog geluidsvolume bij het gebruik van de in-ear hoofdtelefoon kan doofheid veroorzaken. Zet het volume op het laagste niveau voordat u de in-ear hoofdtelefoon opzet! Uw gehoor kan beschadigd raken als het te lang of te plotseling wordt blootgesteld aan harde geluiden.***

## 2.8. Opmerking over elektrostatische lading

Als het apparaat als gevolg van elektrostatische oplading niet correct werkt, kunt u het apparaat resetten door het tijdelijk los te koppelen van het lichtnet.

## 2.9. Informatie over de batterijen

Batterijen kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuist gebruik kunnen batterijen leeglopen, sterk verhit raken, ontbranden of zelfs exploderen. Hierdoor kan persoonlijk letsel of schade aan het apparaat ontstaan.

Neem absoluut de volgende adviezen in acht:

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.  
Als batterijen per ongeluk worden ingeslikt, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw huisarts.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen. Hierbij bestaat gevaar voor explosie!
- Sluit de batterijen en de aansluitklemmen van het apparaat nooit kort.
- Stel de batterijen nooit bloot aan overmatige hitte zoals direct zonlicht, vuur etc.
- Demonteer of vervorm de batterijen niet.  
U kunt gewond raken aan handen of vingers of batterijvloeistof kan in contact komen met ogen of huid. Als dit toch gebeurt, spoelt u de plekken overvloedig met schoon water en waarschuwt u meteen uw huisarts.
- Vermijd harde stoten en schokken.
- Reinig indien nodig de contactpunten van de batterij en het apparaat voordat u de batterij aanbrengt.
- Verwissel nooit de polariteit.  
Zorg dat de plus- (+) en minpolen (-) correct zijn geplaatst om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar. Dit kan storingen in het apparaat veroorzaken. Bovendien zou de zwakkere batterij te sterk worden ontladen.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Vervang alle lege batterijen in een apparaat tegelijk door nieuwe batterijen van hetzelfde type.
- isoleer de contactpunten van de batterijen met een stuk plakband als u batterijen wilt opslaan of afvoeren.



### 3. Opmerkingen over de conformiteit

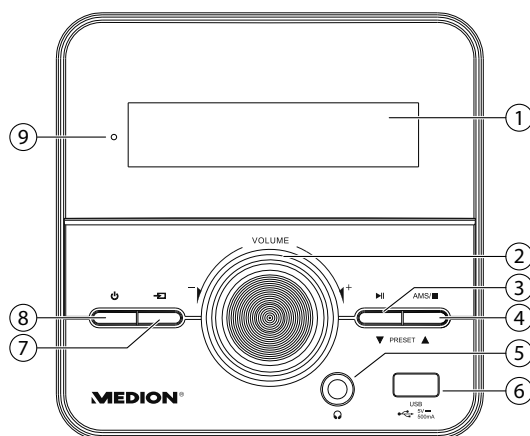
Hierbij verklaart Medion AG dat dit product voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De complete verklaring van conformiteit is te vinden op [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

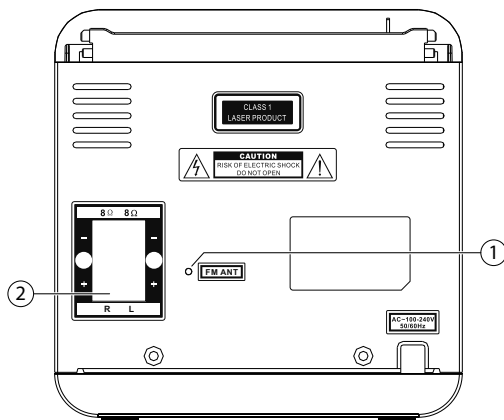
### 4. Overzicht van het apparaat

#### 4.1. Voorkant



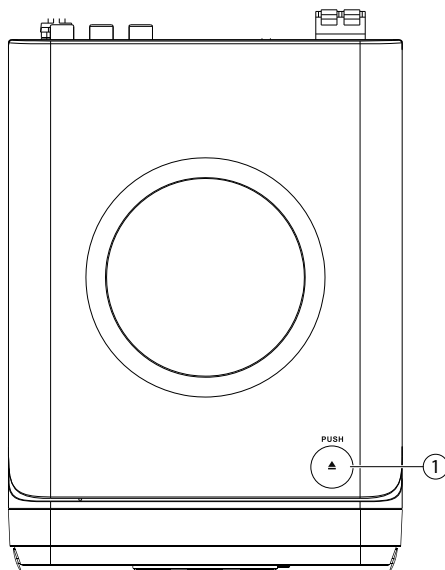
- 1) Display
- 2) Volumeregelaar
- 3) ▶ ■ : Weergave starten/stoppen / Zender -
- 4) ■ : Weergave stoppen / Zender + / AMS
- 5) Aansluiting voor in-ear hoofdtelefoon
- 6) **USB**: Aansluiting voor een USB-opslagmedium
- 7) Weergavemodus kiezen
- 8) Apparaat vanuit stand-bymodus inschakelen en weer in stand-by zetten
- 9) Led Stand-by

## 4.2. Achterkant



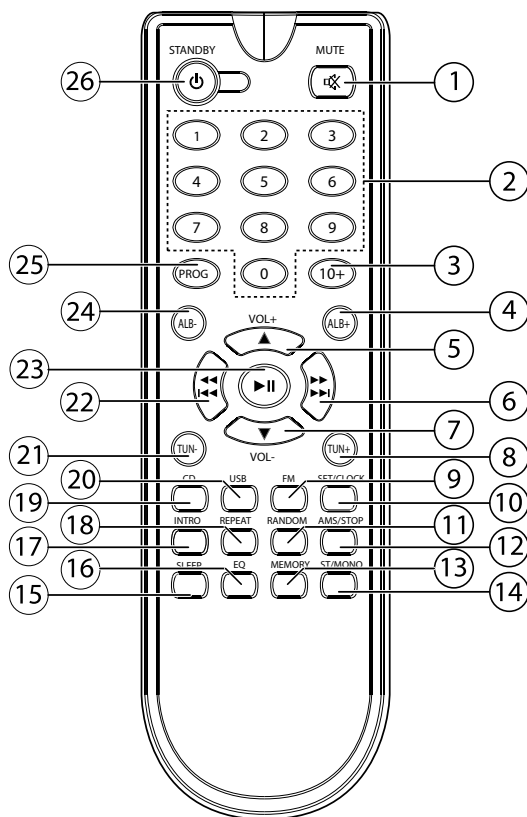
- 1) FM-binnenantenne
- 2) Aansluitingen voor luidsprekerboxen

## 4.3. Bovenkant



- 1) Toets voor openen van het cd-vak

## 4.4. Afstandsbediening



- 1) **MUTE:** geluid dempen
- 2) Cijfertoetsen 0 - 9
- 3) **10+:** invoer van getal van twee of drie cijfers
- 4) **ALB+:** in de USB-/mp3-/cd-modus een map vooruitgaan
- 5) **VOL+:** volume verhogen
- 6) **▶▶/▶▶:** snel vooruitspoelen/volgende titel oproepen / zender +
- 7) **VOL-:** volume verlagen
- 8) **TUN+:** vooruit zoeken naar zenders
- 9) **FM:** radiomodus selecteren
- 10) **SET/CLOCK:** tijd instellen
- 11) **RANDOM:** willekeurige volgorde
- 12) **AMS/STOP:** radiozenders scannen; weergave beëindigen
- 13) **MEMORY:** zender opslaan/tijd instellen
- 14) **ST/MONO:** overschakelen tussen stereo- en monoweergave
- 15) **SLEEP:** sleepmodus oproepen

- 16) **EQ:** equalizermodus selecteren  
(FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ)
- 17) **INTRO:** van alle titels de eerste 10 sec. afspelen
- 18) **REPEAT:** herhalingsmodus selecteren
- 19) **CD:** cd-modus selecteren
- 20) **USB:** USB-weergavemedium selecteren
- 21) **TUN-:** achteruit zoeken naar radiozenders
- 22) **⏮/⏪:** snel terugspoelen/vorige titel oproepen / zender -
- 23) **▶ || :** afspelen starten/stopzetten
- 24) **ALB-:** in de USB-/mp3-/cd-modus een bestandsmap teruggaan
- 25) **PROG:** programmafunctie
- 26) **STANDBY:** apparaat vanuit de stand-bymodus inschakelen en weer in stand-by zetten

## 5. Ingebruikname

### 5.1. De inhoud van de verpakking controleren

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder de transportbescherming voordat u het cd-vak opent.



#### **WAARSCHUWING!**

***Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Hierbij bestaat gevaar voor verstikking!***

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventuele ontbrekende onderdelen. De door u gekochte verpakking moet het volgende bevatten:

- 1 micro-audiosysteem
- 2 luidsprekerboxen
- 1 afstandsbediening
- 2 batterijen type 1,5 V, R03/LR03 (AAA)
- Handleiding en garantiedocumenten

## 5.2. Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

- ▶ Plaats de twee meegeleverde 1,5 V-batterijen R03/LR03/AAA in de afstandsbediening.
- ▶ Open het klepje van het batterijvak door de sluitclip in de richting van de pijl te drukken.
- ▶ Plaats de batterijen zo dat de minpool van de batterijen tegen de veren rust.
- ▶ Leg het klepje van het batterijvak weer op de afstandsbediening en druk het zachtjes omlaag tot het hoorbaar vast klikt.

## 5.3. Opstellen van het apparaat

Zet het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond.

## 5.4. Antenne ontvangst

Aan de achterkant van het apparaat bevindt zich een binnenantenne. Stel de binnenantenne af voor een optimale ontvangst.

## 5.5. Aansluiten op het lichtnet

- ▶ Nadat alle aansluitingen tot stand zijn gebracht, steekt u de stekker in het stopcontact van 100-240 V~ / 50/60 Hz.

## 5.6. Luidsprekers aansluiten

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat niet op het stroomnet is aangesloten.
- ▶ Verbind de blanke uiteinden van de luidsprekerkabels met de door middel van een kleurcode gemarkeerde aansluitingen achterop het micro-audiosysteem. R (rechts) is bedoeld voor het kabelpaar van de rechter luidspreker en L (links) is bedoeld voor het kabelpaar van de linker luidspreker.

## 5.7. Hoofdtelefoon aansluiten

- ▶ Verbind een hoofdtelefoon via een 3,5 mm-klinkstekker met de aansluiting aan de rechterkant van het apparaat. De luidsprekers schakelen zichzelf automatisch uit als een hoofdtelefoon is aangesloten.



### **WAARSCHUWING!**

***Een te hoog volume bij het gebruik van een in-ear of een gewone hoofdtelefoon geeft een te hoge geluidsdruk en kan gehoorschade tot gevolg hebben. Zet het volume op het laagste niveau voordat u een in-ear hoofdtelefoon opzet.***

## 6. Basisfuncties

### 6.1. STAND-BY

- ▶ Druk voor het inschakelen van het apparaat op de toets **STANDBY** op het apparaat of op de afstandsbediening. Er wordt informatie op de display weergegeven.
- ▶ Het apparaat kan weer in de stand-bymodus worden gezet door op de toets **STANDBY** op het apparaat of op de afstandsbediening te drukken.
- ▶ Het apparaat bevindt zich nu weer in de stand-bymodus; op de display wordt de tijd weergegeven en de bijbehorende led licht op.

### 6.2. Tijd instellen

- ▶ Zet het apparaat op stand-by.
- ▶ Druk op de toets **SET/CLOCK**.
- ▶ Kies met de toetsen **◀** of **▶** het 12- of 24-uurformaat.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets **SET/CLOCK**.
- ▶ De uuraanduiding knippert. Stel de uren in met de toetsen **◀** of **▶**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets **SET/CLOCK**.  
De minutenweergave knippert. Stel de minuten in met de toetsen **◀** of **▶**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets **SET/CLOCK**.

De tijd is nu ingesteld.

### 6.3. Automatisch uitschakelen – SLEEP

U kunt een tijd instellen waarna het apparaat automatisch in de stand-bymodus wordt geschakeld. Hiervoor moet het apparaat zijn ingeschakeld.

- ▶ Druk enkele keren op de toets **SLEEP** op de afstandsbediening om de gewenste tijd in te stellen: 90 minuten > 80 minuten > 70 minuten etc. tot 10 minuten. Op de display wordt de aanduiding **SL** weergegeven om aan te geven dat de SLEEP-timer is ingesteld.
- ▶ Om de SLEEP-timer uit te schakelen, drukt u zo vaak op SLEEP totdat **S-00** op de display verschijnt.

## 6.4. Geluidsinstellingen

### 6.4.1. VOLUME – Geluidsniveau

- ▶ Druk op **▲/VOL+** of **▼/VOL-** op de afstandsbediening of druk op **VOLUME -/+** op het apparaat om het volume te verhogen resp. te verlagen. Het volume wordt weergegeven (maximaal 40).


### 6.4.2. EQ (Equalizer)

- ▶ Druk op **EQ** op de afstandsbediening om een gewenste geluidsinstelling op te roepen: **FLAT, JAZZ, CLASSIC, ROCK, POP**.

### 6.4.3. Geluid dempen

- ▶ Als u het geluid volledig wilt uitschakelen drukt u op **MUTE** op de afstandsbediening. Op de display verschijnt de **MUTE**. – Met behulp van de toetsen **MUTE** of **VOLUME** schakelt u het geluid weer in.

## 7. Radiomodus

- ▶ Druk eventueel op de toets **FM** om over te schakelen naar de radiomodus of druk enkele keren op de toets  tot u bij de radiomodus bent aangekomen.

### 7.1. Zenders instellen

- ▶ Druk op de toetsen **TUN+** of **TUN-** op de afstandsbediening om een bepaalde frequentie in te stellen.  
Houd één van de toetsen ingedrukt om automatisch naar de volgende zender te zoeken.

### 7.2. Stereo-/mono-ontvangst

De stereo-ontvangst van een zender op de FM-band wordt op het display aangegeven met het symbool **ST**.

Bij zwakke stereo-ontvangst (ruis) kan de ontvangst mogelijk worden verbeterd door over te schakelen op mono.

- ▶ Druk op de toets **ST/MONO** om over te schakelen tussen stereo- en mono-ontvangst

## 7.3. Zenders opslaan en weergeven

U kunt maximaal 30 zenders opslaan.

### 7.3.1. Zenders automatisch opslaan

- ▶ Houd de toets **AMS/STOP** op de afstandsbediening of **■** op het apparaat ingedrukt tot het zoeken naar zenders automatisch start. Nu worden alle gevonden zenders automatisch opgeslagen in de volgorde waarin ze gevonden worden. Druk opnieuw op de toets om automatisch opslaan te beëindigen.

### 7.3.2. Zenders handmatig opslaan

- ▶ Stel een zender in die u wilt opslaan.
- ▶ Druk op de toets **MEMORY** op de afstandsbediening. Op het display gaat de aanduiding voor de geheugenplaats knipperen.
- ▶ Selecteer, terwijl de aanduiding knippert, met de toetsen **◀** of **▶** de geheugenlocatie voor deze zender.
- ▶ Druk nogmaals op de toets **MEMORY** om de zender op te slaan. De geselecteerde geheugenlocatie (bv. **P01**) blijft weergegeven.

### 7.3.3. Zenders oproepen

- ▶ Met de toetsen **◀** of **▶** op de afstandsbediening **■** of **▶** **||** op het apparaat, kunt u de opgeslagen zenders weer oproepen.

## 8. Cd-/USB-gebruik

### 8.1. Afspeelbare gegevensdragers

Afspeelbare gegevensdragers zijn:

- audio-cd, cd-r, cd-rw.
- USB-geheugenstick. De compatibiliteit met alle geheugensticks kan niet voor 100 procent gegarandeerd worden.



#### OPMERKING!

De afspeelfuncties voor deze gegevensdragers zijn voor een groot deel hetzelfde en worden in deze handleiding daarom samen beschreven.




## 8.2. Cd's plaatsen en uitnemen

### 8.2.1. Adviezen voor het gebruik van het cd-vak

- Plaats geen vreemde voorwerpen in het cd-vak omdat hierdoor het mechanisme kan worden beschadigd.
- Vermijd verontreiniging door stof door de deksel van het cd-vak niet langer dan nodig open te laten staan.
- Raak in geen geval de lens in het cd-vak aan.
- Als de cd erg vuil is of vol zit met vingerafdrukken kan het afspelen worden vertraagd of op een verkeerde plaats beginnen.
- Vuil op de lens kan tot onderbrekingen tijdens het afspelen of tot andere storingen leiden.
- Als u stofdeeltjes uit het cd-vak wilt verwijderen, kunt u hiervoor gebruikmaken van een stofborsteltje (verkrijgbaar in fotowinkels).

### 8.2.2. Cd plaatsen

- ▶ Druk eventueel op de toets **CD** om over te schakelen naar de cd-modus of druk enkele keren op de toets  totdat u bij de cd-modus bent aangekomen.
- ▶ Open het cd-vak door op het klepje van het cd-vak te drukken . De deksel gaat naar boven open. Op de display wordt nu **OPEN** weergegeven.
- ▶ Plaats een cd met het label naar boven op de houder en controleer of de cd goed vast zit.
- ▶ Sluit het cd-vak door het klepje van het vak zachtjes omlaag te drukken De cd begint te draaien en op het display wordt **READ** weergegeven.
- ▶ Op de display verschijnen het totale aantal titels en de totale speelduur van de cd.  
Als er geen of een niet leesbare disk is ingevoerd wordt **NO DISC** op de display weergegeven.




#### **OPMERKING!**

Open het cd-vak niet zolang de cd nog afspeelt of draait. Druk eerst op **STOP**.

Als u een cd wilt uitnemen, pakt u de cd aan de rand beet en drukt u tegelijkertijd voorzichtig op de bevestiging in het midden.

### 8.3. USB-apparaat plaatsen

- ▶ Druk eventueel op de toets **USB** om over te schakelen naar de USB-modus of druk enkele keren op de toets  totdat u bij de USB-modus bent aangekomen.
- ▶ De titels worden ingelezen en op het display wordt in de stopmodus het totale aantal albums en titels weergegeven.



#### LET OP!

*Gebruik geen USB-verlengkabel en sluit het apparaat niet rechtstreeks via de USB-aansluiting aan op een pc om schade aan het apparaat te vermijden.*

*De USB-aansluiting is uitsluitend geschikt voor gebruik met USB-geheugensticks; andere externe opslagmedia, zoals externe harde schijven, zijn op deze USB-aansluiting niet bruikbaar.*

### 8.4. Afspeelfuncties

#### 8.4.1. PLAY, PAUSE, STOP, titel zoeken

- ▶ Druk op de toets **▶ II** op het apparaat of op de afstandsbediening om het afspelen te starten.
- ▶ Om de weergave te onderbreken, drukt u opnieuw op de toets **▶ II**.
- ▶ Druk nogmaals op **▶ II** om het afspelen op dezelfde plek te hervatten.
- ▶ Om naar het begin van een nummer te gaan, drukt u tijdens het afspelen op de toets **◀◀**. Om naar het volgende nummer te gaan, drukt u op de toets **▶▶**.
- ▶ Wanneer u tijdens het afspelen **◀◀** of **▶▶** ingedrukt houdt, wordt snel zoeken ingeschakeld.
- ▶ Druk op de toets **■** op het apparaat of op **STOP** op de afstandsbediening om het afspelen te beëindigen. Het apparaat gaat naar de stopmodus.

#### 8.4.2. Map in mp3-formaat

- ▶ Om bij een mp3-/wma-gegevensdrager van map te wisselen drukt u op de toets **ALB-** of **ALB+**.

#### 8.4.3. REPEAT – Herhaalfuncties

- ▶ Druk op de toets **REPEAT**.  
Op het display wordt de aanduiding "**REP**" weergegeven; de huidige titel wordt herhaald.
- ▶ Druk in de mp3-modus nogmaals op **REPEAT** om de hele map te herhalen. Op het display verschijnt de aanduiding **REP ALB**.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **REPEAT**.  
Op het display wordt de aanduiding **REP ALL** weergegeven; alle titels worden herhaald.
- ▶ Om de herhaalfunctie te beëindigen, drukt u op de toets **REPEAT**. De melding op het display verdwijnt.

#### 8.4.4. RANDOM – willekeurig afspelen

Bij de **RANDOM** functie worden alle titels in een willekeurige volgorde afgespeeld.

- ▶ Druk tijdens het afspelen of in de stopmodus op de toets **RANDOM**. Op de display wordt de aanduiding **RND** weergegeven; de weergave in willekeurige volgorde wordt gestart.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **RANDOM** om weer naar de normale afspeelmodus te gaan.

#### 8.4.5. INTRO – intro afspelen

- ▶ Druk tijdens het afspelen of in de stopmodus op de toets **INTRO** op de afstandsbediening. Van elke titel wordt ongeveer 10 seconden afgespeeld.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **INTRO** op de afstandsbediening om weer naar de normale afspeelmodus te gaan.

### 8.5. Afspeelvolgorde programmeren

U kunt een afspeelvolgorde voor maximaal 20 titels in de cd-modus en 99 titels in de mp3-modus programmeren. Het apparaat moet daarvoor in de stopmodus staan.

- ▶ Beëindig de weergave met ■ op het apparaat of **STOP** op het afstandsbediening.
- ▶ Druk op de toets **PROG** op de afstandsbediening. Op het display wordt de programmalocatie **P01** weergegeven en de titelweergave **00** of **000** knippert.
- ▶ Selecteer nu met ⏪ of ⏩ een titel.

U kunt het titelnummer ook direct met de cijfertoetsen invoeren. Druk eenmaal op de toets **10+** om getallen van twee cijfers in te voeren of tweemaal om getallen van drie cijfers in te voeren.

- ▶ Druk op **PROG** om nog meer titels op dezelfde manier op te slaan.
- ▶ Als u de lijst wilt afspelen drukt u op ▶ II .



#### OPMERKING!

U kunt de herhalingsfuncties (één nummer herhalen of alle nummers herhalen) zoals hierboven beschreven gebruiken voor de geprogrammeerde lijst.

De geprogrammeerde lijst kan niet worden opgeslagen en gaat bij het uitschakelen van het apparaat of bij het overschakelen van de modus verloren.

## 9. Reiniging

Trek de stekker altijd uit het stopcontact, voordat u het apparaat schoonmaakt. Gebruik voor het schoonmaken een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- en schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen aantasten.

## 10. Afvoer

### Verpakking



Uw apparaat bevindt zich in een verpakking ter bescherming tegen schade tijdens transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of teruggebracht in de grondstoffenkringloop.

### Apparaat



Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huisvuil. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en verantwoorde behandeling als afval.



### Batterijen



Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Batterijen moeten op een inzamelpunt voor oude batterijen worden ingeleverd.

# 11. Technische gegevens

## Voeding

Spanning:	AC 100-240 V~ / 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	ca. 20 watt
Uitgangsvermogen:	2x 5 Watt RMS
Batterijen afstandsbediening:	2x 1,5 V, R03/LR03/AAA

## Radio

FM-band:	87,5 – 108 MHz
Aansluitingen voor externe functies	
FM-antenne:	vast geïnstalleerde binnenantenne
Hoofdtelefoon:	3,5 mm-klinkstekker
Spanning hoofdtelefoonuitgang:	<150 mV
USB-ingang:	Versie 1.1

## Cd-speler

Laservermogen:	Klasse 1 - laserproduct
----------------	-------------------------

## USB-aansluiting

Spanning:	Gelijkspanning 5 V $\overline{\text{---}}$ max. 500mA
-----------	---

Afspeelbare disks:

audio-cd, cd-r, cd-rw, mp3

Gebruik voor het afspelen van audio-cd's alleen cd's met een aanduiding zoals hiernaast weergegeven:



## OPMERKING!

Er zijn tegenwoordig veel verschillende, deels niet-gestandaardiseerde cd-opnametechnieken en kopieerbeschermingen, naast diverse soorten blanco cd-r's en cd-rw's in omloop. In een enkel geval kunnen daardoor leesfouten of vertragingen optreden. Dit is geen defect van het apparaat.

**Technische wijzigingen voorbehouden!**



# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Remarques concernant ce mode d'emploi .....</b>	<b>23</b>
1.1.	Symboles et avertissements utilisés .....	23
1.2.	Utilisation conforme .....	24
<b>2.</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>24</b>
2.1.	Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants ....	24
2.2.	Installation de l'appareil en toute sécurité .....	24
2.3.	Aération.....	25
2.4.	Laisser la prise secteur accessible .....	25
2.5.	Ne jamais réparer soi-même l'appareil .....	26
2.6.	Le lecteur CD .....	26
2.7.	Casque/écouteurs.....	26
2.8.	Remarque concernant la charge électrostatique.....	26
2.9.	Remarques concernant les piles.....	27
<b>3.</b>	<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>28</b>
<b>4.</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>28</b>
4.1.	Façade.....	28
4.2.	Arrière .....	29
4.3.	Vue de dessus.....	29
4.4.	Télécommande .....	30
<b>5.</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>31</b>
5.1.	Vérifier le contenu de la livraison.....	31
5.2.	Insertion des piles dans la télécommande.....	32
5.3.	Installation de l'appareil.....	32
5.4.	Réception de l'antenne.....	32
5.5.	Raccordement au secteur .....	32
5.6.	Raccordement des haut-parleurs.....	32
5.7.	Raccordement d'un casque ou d'écouteurs.....	32
<b>6.</b>	<b>Fonctions de base .....</b>	<b>33</b>
6.1.	STANDBY .....	33
6.2.	Réglage de l'heure.....	33
6.3.	Arrêt automatique – SLEEP .....	33
6.4.	Réglages sonores .....	34
<b>7.</b>	<b>Mode Radio .....</b>	<b>34</b>
7.1.	Réglage des stations.....	34
7.2.	Réception stéréo/mono .....	34
7.3.	Mémorisation et sélection des stations.....	35

<b>8.</b>	<b>Mode CD/USB</b> .....	<b>35</b>
8.1.	Supports de données compatibles .....	35
8.2.	Insertion et retrait de CD.....	36
8.3.	Utilisation d'un appareil USB .....	37
8.4.	Fonctions de lecture .....	37
8.5.	Programmation d'un ordre de lecture .....	38
<b>9.</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>39</b>
<b>10.</b>	<b>Recyclage</b> .....	<b>39</b>
<b>11.</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>40</b>

# 1. Remarques concernant ce mode d'emploi



Veillez lire attentivement ce chapitre ainsi que le mode d'emploi complet et respecter toutes les consignes indiquées.

Ayez toujours ce mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

## 1.1. Symboles et avertissements utilisés

	<p><b>DANGER !</b>  <i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i></p> <p><b>AVERTISSEMENT !</b>  <i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i></p>
	<p><b>PRUDENCE !</b>  <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i></p> <p><b>ATTENTION !</b>  <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i></p>
	<p><b>REMARQUE !</b>          Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !</p>
	<p><b>REMARQUE !</b>          Respecter les consignes du mode d'emploi !</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT !</b>  <i>Avertissement d'un risque d'électrocution !</i></p>
	<p><b>AVERTISSEMENT !</b>  <i>Avertissement d'un risque en cas d'écoute à un volume trop élevé !</i></p>
<p>•</p>	<p>Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation</p>
<p>▶</p>	<p>Action à exécuter</p>



## 1.2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à capter et à écouter des stations de radio ainsi qu'à écouter des fichiers audio sur CD ou support USB. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage privé et non pour une utilisation à des fins professionnelles.

## 2. Consignes de sécurité

### 2.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



**DANGER !**

**Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !**

- En cas d'ingestion, les piles/batteries peuvent représenter un danger mortel. Conservez donc toujours les piles hors de la portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.

### 2.2. Installation de l'appareil en toute sécurité

- L'appareil est conçu uniquement pour un usage privé. Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces d'habitation et similaire.
- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter que l'appareil ne tombe.

Veillez à ce que :

- l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (p. ex. radiateurs) ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;

- l'appareil ne soit pas en contact avec de l'humidité, des gouttes ou projection d'eau ;
- aucune source de feu nu (p. ex. des bougies allumées) ne se trouve sur ou à proximité de l'appareil ;
- aucun récipient contenant du liquide (vases ou similaire) ne soit posé sur aucune partie de l'appareil ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou autres haut-parleurs) ;
- les fentes d'aération ne soient pas recouvertes afin de garantir continuellement une aération suffisante.

### **2.3. Aération**

- N'obstruez pas les fentes d'aération. Garantisiez une aération suffisante de l'appareil.
- Laissez un espace libre minimum d'env. 5 cm au-dessus, en dessous et sur les côtés de l'appareil.

### **2.4. Laisser la prise secteur accessible**

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant facilement accessible (100-240 V ~ 50/60 Hz) située à proximité du lieu d'installation. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Pour utiliser l'appareil, déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez jamais sur le cordon, mais toujours au niveau de la fiche.
- N'utilisez pas de rallonge afin d'éviter les risques de trébuchement.

## 2.5. Ne jamais réparer soi-même l'appareil

- Si la fiche d'alimentation, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé ou si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.



### **AVERTISSEMENT !**

***N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !***

- Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.

## 2.6. Le lecteur CD

- Le lecteur CD est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale.
- Pour prévenir tout risque de blessure des yeux, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.



## 2.7. Casque/écouteurs



### **AVERTISSEMENT**

***L'utilisation d'un casque ou d'écouteurs à un volume élevé peut entraîner une perte de l'ouïe. Avant de mettre un casque ou des écouteurs, réglez le volume sur le minimum ! Si votre ouïe est exposée trop longtemps ou soudainement à un niveau sonore élevé, elle risque de subir des dommages !***

## 2.8. Remarque concernant la charge électrostatique

En cas de dysfonctionnement de l'appareil dû à une charge électrostatique, réinitialisez l'appareil en le débranchant provisoirement du réseau électrique.

## 2.9. Remarques concernant les piles

Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé.

Pour une manipulation sûre des piles, veuillez impérativement respecter les consignes suivantes :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants.  
En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, informez immédiatement votre médecin.
- Ne chargez jamais de piles non rechargeables. Risque d'explosion !
- Ne court-circuitez jamais ni les piles ni les bornes d'alimentation !
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Ne démontez pas les piles et n'essayez pas de les déformer.  
Vous risqueriez de vous blesser aux mains/doigts ou le liquide qui se trouve à l'intérieur des piles pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si cela devait se produire, rincez les parties affectées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement votre médecin.
- Évitez tout choc brutal et toute secousse.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de la télécommande avant d'insérer les piles.
- N'inversez jamais la polarité.  
Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usées ni de piles de type différent. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements de la télécommande. De plus, la pile la plus faible se déchargerait trop fortement.
- Retirez immédiatement des piles usées de la télécommande.
- Retirez les piles de la télécommande si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Remplacez simultanément les deux piles usées de la télécommande par des piles neuves du même type.
- Pour entreposer ou recycler des piles, isolez les contacts avec du ruban adhésif.

### 3. Déclaration de conformité

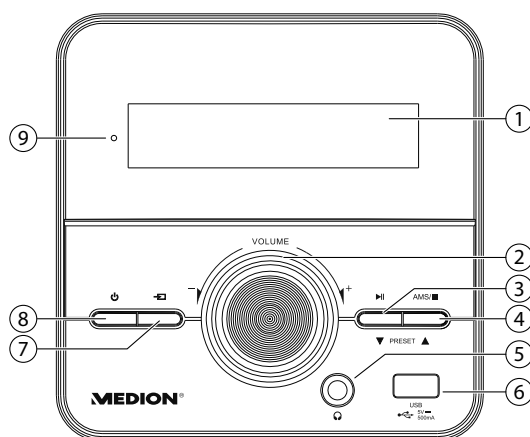
Par la présente, la société Medion AG déclare que ce produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

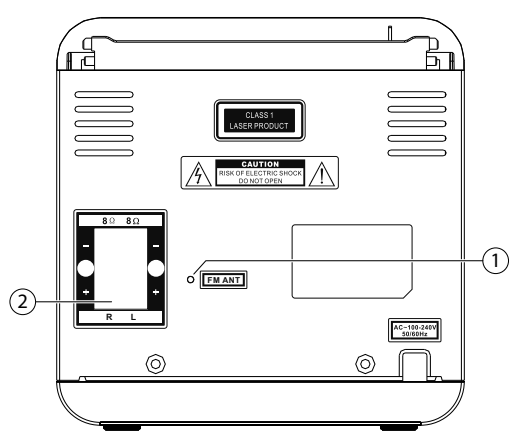
### 4. Vue d'ensemble de l'appareil

#### 4.1. Façade



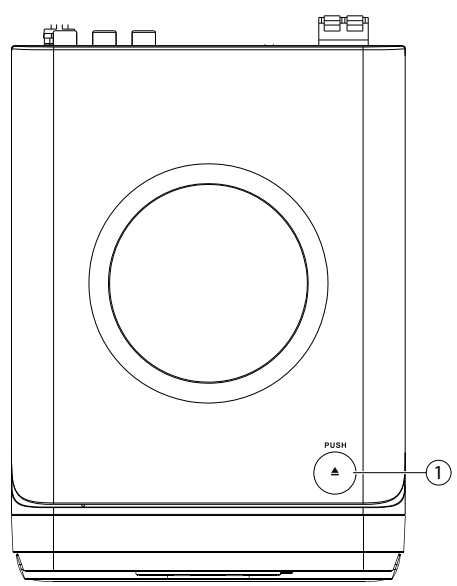
- 1) Écran
- 2) Bouton de réglage du volume
- 3) ▶ II : lancer/arrêter l'écoute / touche de station de radio -
- 4) ■ : arrêter l'écoute / touche de station de radio + / AMS
- 5) Prise pour casque/écouteurs
- 6) **USB** : prise pour support de stockage USB
- 7) Sélectionner le mode de lecture
- 8) Allumer l'appareil depuis le mode Veille et le remettre en mode Veille
- 9) Témoin de veille

## 4.2. Arrière



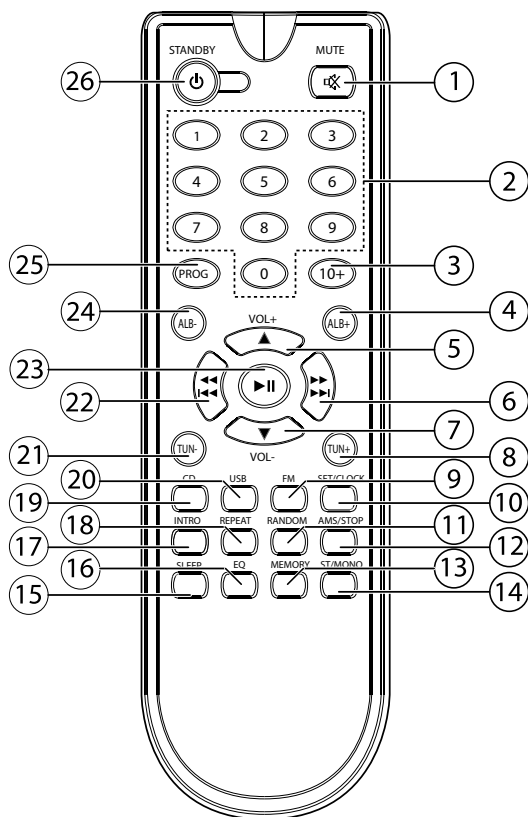
- 1) Antenne filaire FM
- 2) Prises pour haut-parleurs

## 4.3. Vue de dessus



- 1) Encoche d'ouverture du tiroir CD

## 4.4. Télécommande



- 1) **MUTE** : désactivation du son
- 2) Touches numériques 0-9
- 3) **10+** : saisie de nombres à deux ou trois chiffres
- 4) **ALB+** : avancer d'un dossier de fichiers en mode USB/CD/MP3
- 5) **VOL+** : augmenter le volume
- 6) **▶▶** : avance rapide/afficher le titre suivant / touche de station de radio +
- 7) **VOL-** : réduire le volume
- 8) **TUN+** : recherche de stations vers l'avant
- 9) **FM** : sélectionner le mode Radio
- 10) **SET/CLOCK** : régler l'heure
- 11) **RANDOM** : lecture aléatoire
- 12) **AMS/STOP** : recherche des stations ; arrêter l'écoute
- 13) **MEMORY** : mémoriser des stations/régler l'heure
- 14) **ST/MONO** : commuter entre lecture stéréo et mono
- 15) **SLEEP** : afficher le mode Arrêt automatique

- 16) **EQ** : sélectionner le mode Égaliseur (FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ)
- 17) **INTRO** : lire les 10 premières secondes de chaque titre
- 18) **REPEAT** : sélectionner le mode Répétition
- 19) **CD** : sélectionner le mode CD
- 20) **USB** : sélectionner le support de lecture USB
- 21) **TUN-** : recherche de stations vers l'arrière
- 22) **◀/◀** : retour rapide/afficher le titre précédent / touche de station de radio -
- 23) **▶ ||** : lancer/arrêter l'écoute
- 24) **ALB-** : reculer d'un dossier de fichiers en mode USB/CD/MP3
- 25) **PROG** : fonction de programmation
- 26) **STANDBY** : allumer l'appareil depuis le mode Veille et le remettre en mode Veille

## 5. Mise en service

### 5.1. Vérifier le contenu de la livraison

- ▶ Retirez tous les emballages. Lorsque vous ouvrez le tiroir CD, enlevez le carton qui y est inséré pour le protéger pendant le transport.



#### **AVERTISSEMENT !**

***Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques : risque d'asphyxie !***

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- 1 mini-chaîne audio
- 2 haut-parleurs
- 1 télécommande
- 2 piles de type 1,5 V R03/LR03/AAA
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie



## 5.2. Insertion des piles dans la télécommande

- ▶ Insérez les deux piles R03/LR03/AAA 1,5 V fournies dans la télécommande.
- ▶ Ouvrez pour cela le couvercle du compartiment à piles en appuyant sur le clip de fermeture dans le sens de la flèche.
- ▶ Insérez les piles de manière à ce que le pôle moins des piles soit en contact avec les ressorts.
- ▶ Remettez le couvercle du compartiment à piles en place sur la télécommande et appuyez-le légèrement vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.

## 5.3. Installation de l'appareil

Installez l'appareil sur une surface stable et plane.

## 5.4. Réception de l'antenne

L'appareil principal comporte au dos une antenne filaire. Orientez cette antenne de manière à obtenir une réception optimale.

## 5.5. Raccordement au secteur

- ▶ Une fois tous les raccordements effectués, branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant 100-240 V ~ 50/60 Hz facilement accessible.

## 5.6. Raccordement des haut-parleurs

- ▶ Assurez-vous que l'appareil n'est pas raccordé au réseau électrique.
- ▶ Raccordez les extrémités nues des câbles de haut-parleurs aux prises de couleur correspondantes signalées au dos de la mini-chaîne audio.  
R (à droite) correspond à la paire de câbles du haut-parleur droit et L (à gauche), à la paire de câbles du haut-parleur gauche.

## 5.7. Raccordement d'un casque ou d'écouteurs

- ▶ Branchez un casque ou des écouteurs avec un connecteur jack 3,5 mm sur la prise située à droite sur la façade de l'appareil. Les haut-parleurs se désactivent automatiquement lorsqu'un casque ou des écouteurs sont branchés sur l'appareil.



### **AVERTISSEMENT !**

***Un volume trop élevé lors de l'utilisation d'un casque ou d'écouteurs engendre une surpression acoustique et peut provoquer une surdité. Réglez le volume sur un minimum avant de mettre un casque ou des écouteurs.***

## 6. Fonctions de base

### 6.1. STANDBY

- ▶ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche **STANDBY** de l'appareil ou de la télécommande. Des informations s'affichent sur l'écran.
- ▶ Pour remettre l'appareil en mode Veille, appuyez sur la touche **STANDBY** de l'appareil ou de la télécommande.
- ▶ L'appareil se trouve alors de nouveau en mode Veille, l'heure est affichée sur l'écran et le témoin de veille est allumé.

### 6.2. Réglage de l'heure

- ▶ Mettez l'appareil en mode Veille.
- ▶ Appuyez sur la touche **SET/CLOCK**.
- ▶ Réglez le format 12 ou 24 heures à l'aide de la touche **◀** ou **▶** .
- ▶ Confirmez avec la touche **SET/CLOCK**.
- ▶ L'affichage des heures clignote. Réglez les heures avec la touche **◀** ou **▶**.
- ▶ Confirmez avec la touche **SET/CLOCK**.  
L'affichage des minutes clignote. Réglez les minutes avec la touche **◀** ou **▶**.
- ▶ Confirmez avec la touche **SET/CLOCK**.

L'heure est maintenant réglée.

### 6.3. Arrêt automatique – SLEEP

Vous pouvez régler une durée au bout de laquelle l'appareil passe automatiquement en mode Veille. L'appareil doit pour cela être allumé.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP** de la télécommande pour régler la durée souhaitée : 90 minutes > 80 minutes > 70 minutes, etc., jusqu'à 10 minutes.  
**SL** s'affiche sur l'écran, indiquant que le sleeptimer est réglé.
- ▶ Pour désactiver le sleeptimer, appuyez sur **SLEEP** jusqu'à ce que **S-00** apparaisse sur l'écran.

## 6.4. Réglages sonores

### 6.4.1. VOLUME

- ▶ Appuyez sur la touche ▲ /VOL+ ou ▼ /VOL- de la télécommande ou sur la touche **VOLUME** -/+ de l'appareil pour augmenter ou réduire le volume. Le niveau du volume est affiché (40 maximum).


### 6.4.2. EQ (égaliseur)

- ▶ Appuyez sur **EQ** sur la télécommande pour régler un effet sonore de votre choix : **FLAT**, **JAZZ**, **CLASSIC**, **ROCK**, **POP**.

### 6.4.3. Mute (sourdine)

- ▶ Pour couper complètement le son, appuyez sur **MUTE** sur la télécommande. La mention **MUTE** s'affiche sur l'écran. Pour rallumer le son, appuyez sur **MUTE** ou **VOLUME**.

## 7. Mode Radio

- ▶ Appuyez si nécessaire sur la touche **FM** pour passer en mode Radio ou appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que vous accédiez au mode Radio.

### 7.1. Réglage des stations

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **TUN+** ou **TUN-** de la télécommande pour régler une certaine station.  
Maintenez une des touches enfoncée pour rechercher automatiquement la prochaine station.

### 7.2. Réception stéréo/mono

La réception stéréo d'une station dans la plage FM est affichée sur l'écran avec le symbole **ST**.

Si la réception stéréo est faible (bruits parasites), vous pouvez éventuellement améliorer le signal de réception en passant en réception mono.

- ▶ Appuyez sur la touche **ST/MONO** pour commuter entre réception stéréo et mono.

## 7.3. Mémorisation et sélection des stations

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations de radio.

### 7.3.1. Mémorisation automatique des stations

- ▶ Maintenez la touche **AMS/STOP** de la télécommande ou la touche ■ de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que la recherche des stations démarre automatiquement. Toutes les stations trouvées sont alors mémorisées automatiquement dans l'ordre. Appuyez de nouveau sur la touche pour arrêter la mémorisation automatique des stations.

### 7.3.2. Mémorisation manuelle des stations

- ▶ Sélectionnez la station de radio à mémoriser.
- ▶ Appuyez sur la touche **MEMORY** de la télécommande. L'affichage pour l'emplacement de programme clignote sur l'écran.
- ▶ Sélectionnez, pendant que l'affichage clignote, l'emplacement de programme pour cette station à l'aide de la touche ◀ ou ▶.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **MEMORY** pour mémoriser la station ; l'emplacement de programme sélectionné (p. ex. **P01**) reste affiché.

### 7.3.3. Sélection des stations

- ▶ Pour écouter une des stations mémorisées, utilisez la touche ◀ ou ▶ de la télécommande ou la touche ■ ou ▶ II de l'appareil.

## 8. Mode CD/USB

### 8.1. Supports de données compatibles

Votre appareil prend en charge les supports de données suivants :

- CD audio, CD-R, CD-RW.
- Clés USB. Veuillez noter qu'il n'est pas possible de garantir que toutes les clés USB seront compatibles avec cet appareil.



#### REMARQUE !


Les fonctions de lecture pour ces supports de données sont en grande partie identiques et sont donc décrites ensemble dans le présent mode d'emploi.

## 8.2. Insertion et retrait de CD

### 8.2.1. Remarques concernant le tiroir CD

- Insérez uniquement des CD et aucun autre objet dans le tiroir CD : vous détruiriez la mécanique.
- Pour éviter tout encrassement par la poussière, ne laissez jamais le couvercle du tiroir CD ouvert trop longtemps.
- Ne touchez en aucun cas la lentille dans le tiroir CD.
- Si le CD est très sale ou comporte de nombreuses traces de doigts, il est possible que la lecture soit retardée ou qu'elle commence à un autre endroit.
- Une lentille de lecture sale peut provoquer des interruptions de la lecture ou d'autres dysfonctionnements.
- Pour éliminer la poussière du tiroir CD, utilisez un pinceau soufflant (disponible dans les magasins de photographie).

### 8.2.2. Insertion d'un CD

- ▶ Appuyez si nécessaire sur la touche **CD** pour passer en mode CD ou appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que vous accédiez au mode CD.
- ▶ Ouvrez le tiroir CD en appuyant sur le couvercle du tiroir au niveau de l'encoche d'ouverture. Le tiroir CD s'ouvre. La mention **OPEN** s'affiche à l'écran.
- ▶ Placez un CD avec la face imprimée vers le haut sur le support en veillant à bien l'enclencher.
- ▶ Refermez le tiroir CD en appuyant prudemment sur le couvercle. Le CD commence à tourner et **READ** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Le nombre total de titres et la durée totale du CD s'affichent.  
Si vous n'avez pas inséré de disque ou un disque ne pouvant pas être lu par l'appareil, vous voyez s'afficher **NO DISC**.




#### REMARQUE !

N'ouvrez pas le tiroir CD en cours d'écoute ou tant que le CD tourne. Appuyez auparavant sur **STOP**.

Pour retirer un CD, saisissez-le sur les bords tout en appuyant prudemment au milieu du support.

## 8.3. Utilisation d'un appareil USB

- ▶ Appuyez si nécessaire sur la touche **USB** pour passer en mode USB ou appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que vous accédiez au mode USB.
- ▶ Les titres sont entrés en mémoire et l'écran affiche le nombre total d'albums et de titres en mode Arrêt.











### ATTENTION !

*Pour éviter tout dommage de l'appareil, n'utilisez pas de rallonge USB et ne raccordez pas l'appareil directement à un ordinateur par le port USB.*

*Le port USB est conçu uniquement pour l'utilisation de clés USB, d'autres supports de stockage externes, p. ex. disques durs externes, ne peuvent pas fonctionner sur ce port USB.*

## 8.4. Fonctions de lecture

### 8.4.1. PLAY, PAUSE, STOP, recherche de titre

- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande pour lancer l'écoute.
- ▶ Pour interrompre l'écoute, appuyez de nouveau sur la touche .
- ▶ Appuyez encore une fois sur  pour reprendre l'écoute à l'endroit où vous l'avez arrêtée.
- ▶ Pour sauter au début d'un titre, appuyez en cours d'écoute sur la touche . Pour écouter le titre suivant, appuyez sur .
- ▶ Maintenez la touche  ou  enfoncée en cours d'écoute pour lancer une avance ou un retour rapide.
- ▶ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche **STOP** de la télécommande pour arrêter l'écoute. L'appareil passe en mode Arrêt.

### 8.4.2. Dossiers au format MP3

- ▶ Pour changer de dossier avec un support de données MP3, appuyez sur la touche **ALB-** ou **ALB+**.

### 8.4.3. REPEAT – fonctions de répétition

- ▶ Appuyez sur la touche **REPEAT**.  
La mention **REP** s'affiche sur l'écran ; le titre actuel est répété.
- ▶ En mode MP3, appuyez une nouvelle fois sur **REPEAT** pour répéter tout le dossier. La mention **REP ALB** apparaît.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **REPEAT**.  
La mention **REP ALL** s'affiche sur l'écran ; tous les titres sont répétés.
- ▶ Pour quitter la fonction de répétition, appuyez sur la touche **REPEAT**. La mention disparaît de l'écran.

#### 8.4.4. **RANDOM – lecture aléatoire**

Lorsque la fonction **RANDOM** est activée, tous les titres sont lus dans un ordre aléatoire.

- ▶ Appuyez en cours d'écoute ou en mode Arrêt sur la touche **RANDOM**. La mention **RND** s'affiche sur l'écran ; la lecture aléatoire démarre.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **RANDOM** pour repasser en lecture normale.

#### 8.4.5. **INTRO – écoute du début de chaque titre**

- ▶ Appuyez en cours d'écoute ou en mode Arrêt sur la touche **INTRO** de la télécommande. Le début de tous les titres est joué pendant 10 secondes.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **INTRO** de la télécommande pour repasser en lecture normale.

### 8.5. **Programmation d'un ordre de lecture**

Vous pouvez programmer un ordre de lecture pour jusqu'à 20 titres en mode CD et 99 titres en mode MP3. Pour cela, l'appareil doit se trouver en mode Arrêt.

- ▶ Arrêtez l'écoute en appuyant sur la touche ■ de l'appareil ou sur la touche **STOP** de la télécommande.
- ▶ Appuyez sur la touche **PROG** de la télécommande. L'emplacement de programme **PO1** apparaît à l'écran et l'affichage des titres **00** ou **000** clignote.
- ▶ Sélectionnez alors un titre avec ◀◀ ou ▶▶.  
Vous pouvez aussi saisir directement le numéro du titre avec les touches numériques, appuyez alors une fois sur la touche **10+** pour saisir des numéros à deux chiffres et deux fois pour saisir des numéros à trois chiffres.
- ▶ Appuyez sur la touche **PROG** et mémorisez d'autres titres de la même manière.
- ▶ Pour écouter la liste, appuyez sur ▶ || .



#### **REMARQUE !**

Vous pouvez appliquer les fonctions de répétition (répéter un titre ou tous les titres) comme décrit ci-dessus à la liste programmée.

La liste programmée ne peut pas être sauvegardée et est perdue si vous éteignez l'appareil ou changez de mode.

## 9. Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'employez ni solvants ni détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

## 10. Recyclage

### Emballage



Cet appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

### Appareil



Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



### Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.



# 11. Caractéristiques techniques

## Alimentation

Tension :	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation :	Env. 20 watts
Puissance de sortie :	2 x 5 watts RMS
Piles de la télécommande :	2 x 1,5 V R03/LR03/AAA

## Radio

Bande FM :	87,5 – 108 MHz
Prises pour fonctions externes	
Antenne FM :	Antenne filaire intégrée à l'appareil
Casque :	Connecteur jack 3,5 mm
Tension de sortie du casque :	<150 mV
Entrée USB :	Version 1.1

## Lecteur CD

Puissance du laser :	Laser de classe 1
----------------------	-------------------

## Port USB

Tension :	DC 5 V  500 mA max.
-----------	--

Disques compatibles :

CD audio, CD-R, CD-RW, MP3

Si vous écoutez des CD audio, utilisez uniquement des CD étiquetés conformément au symbole ci-contre :



## REMARQUE !

Il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés ainsi que différents types de disques vierges CD-R et CD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de la lecture peuvent se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

**Sous réserve de modifications techniques !**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Hinweise zu dieser Anleitung .....</b>	<b>43</b>
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter .....	43
1.2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	44
<b>2.</b>	<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>44</b>
2.1.	Elektrische Geräte nicht in Kinderhände.....	44
2.2.	Das Gerät sicher aufstellen .....	44
2.3.	Belüftung .....	45
2.4.	Netzanschluss zugänglich lassen.....	45
2.5.	Niemals selbst reparieren .....	46
2.6.	Der CD-Spieler .....	46
2.7.	Ohrhörer.....	46
2.8.	Hinweis zur elektrostatischen Aufladung .....	46
2.9.	Batteriehinweise.....	47
<b>3.</b>	<b>Hinweise zur Konformität .....</b>	<b>48</b>
<b>4.</b>	<b>Geräteübersicht .....</b>	<b>48</b>
4.1.	Vorderseite .....	48
4.2.	Rückseite.....	49
4.3.	Oberseite.....	49
4.4.	Fernbedienung .....	50
<b>5.</b>	<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>51</b>
5.1.	Lieferumfang prüfen.....	51
5.2.	Batterien in die Fernbedienung einlegen .....	52
5.3.	Das Gerät aufstellen .....	52
5.4.	Antennenempfang.....	52
5.5.	Netzanschluss .....	52
5.6.	Lautsprecher anschließen .....	52
5.7.	Kopfhörer anschließen.....	52
<b>6.</b>	<b>Grundfunktionen.....</b>	<b>53</b>
6.1.	STANDBY .....	53
6.2.	Uhr stellen .....	53
6.3.	Automatisches Ausschalten – SLEEP .....	53
6.4.	Klangeinstellungen .....	54
<b>7.</b>	<b>Radiomodus .....</b>	<b>54</b>
7.1.	Sender einstellen .....	54
7.2.	Stereo-/Monoempfang.....	54
7.3.	Sender speichern und aufrufen.....	55

<b>8.</b>	<b>CD-/USB-Betrieb .....</b>	<b>55</b>
8.1.	Abspielbare Datenträger.....	55
8.2.	CDs einlegen und entnehmen.....	56
8.3.	USB-Gerät einsetzen .....	57
8.4.	Wiedergabefunktionen .....	57
8.5.	Abspielreihenfolge programmieren .....	58
<b>9.</b>	<b>Reinigung .....</b>	<b>59</b>
<b>10.</b>	<b>Entsorgung.....</b>	<b>59</b>
<b>11.</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>60</b>

# 1. Hinweise zu dieser Anleitung



Bitte lesen Sie dieses Kapitel und die ganze Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

## 1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	<p><b>GEFAHR!</b> <i>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</i></p> <p><b>WARNUNG!</b> <i>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</i></p>
	<p><b>VORSICHT!</b> <i>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</i></p> <p><b>ACHTUNG!</b> <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i></p>
	<p><b>HINWEIS!</b> Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!</p>
	<p><b>HINWEIS!</b> Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> <i>Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!</i></p>
	<p><b>WARNUNG!</b> <i>Warnung vor Gefahr durch zu hohe Lautstärke!</i></p>
<p>.</p>	<p>Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung</p>
<p>▶</p>	<p>Auszuführende Handlungsanweisung</p>

## 1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern und zur Wiedergabe von Audio-Dateien über CD oder USB. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

## 2. Sicherheitshinweise

### 2.1. Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



**GEFAHR!**

***Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern.  
Es besteht Erstickungsgefahr.***

- Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

### 2.2. Das Gerät sicher aufstellen

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch geeignet. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wohn- oder ähnlichen Räumen.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;

- der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen;
- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf ein Geräteteil gestellt werden;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. TV-Gerät oder anderen Lautsprechern) steht;
- dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

### **2.3. Belüftung**

- Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung
- Halten Sie oben, unten und an den Seiten einen Mindestabstand von ca. 5 cm ein.

### **2.4. Netzanschluss zugänglich lassen**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare und leicht zugängliche Netzsteckdose (100-240 V ~ 50/60 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Wickeln Sie das Kabel für den Betrieb vollständig ab.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

## 2.5. Niemals selbst reparieren

- Ziehen Sie bei Beschädigung des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.



### **WARNUNG!**

***Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!***

- Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden

## 2.6. Der CD-Spieler

- Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.



## 2.7. Ohrhörer



### **WARNUNG**

***Hohe Lautstärke bei der Verwendung des Ohrhörers kann zum Verlust des Hörsinns führen. Bevor Sie den Ohrhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum! Ihr Gehör kann Schaden nehmen, wenn es zu lange oder zu plötzlich hohen Lautstärken ausgesetzt wird.***

## 2.8. Hinweis zur elektrostatischen Aufladung

Sollte das Gerät aufgrund elektrostatischer Aufladung nicht ordnungsgemäß funktionieren, setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie es vorübergehend vom Netz trennen.

## 2.9. Batteriehinweise

Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für Ihr Gerät und Ihrer Gesundheit zur Folge haben kann.

Bitte befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Halten Sie Kinder von Batterien fern.  
Sollten versehentlich Batterien verschluckt worden sein, melden Sie dies bitte sofort Ihrem Arzt.
- Laden Sie niemals nicht aufladbare Batterien. Explosionsgefahr!
- Schließen Sie die Batterien und die Anschlussklemmen des Geräts niemals kurz.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Zerlegen oder verformen Sie die Batterien nicht.  
Ihre Hände oder Finger könnten verletzt werden oder Batterieflüssigkeit könnte in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen. Sollte dies passieren, spülen Sie die entsprechenden Stellen mit einer großen Menge klaren Wassers und informieren Sie umgehend Ihren Arzt.
- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Batterie und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Vertauschen Sie niemals die Polarität.  
Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Vermischen Sie keine neuen und alten Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Dies könnte bei Ihrem Gerät zu Fehlfunktionen führen. Darüber hinaus würde sich die schwächere Batterie zu stark entladen.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät.
- Entfernen Sie die Batterien aus Ihrem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Ersetzen Sie alle verbrauchten Batterien in einem Gerät gleichzeitig mit neuen Batterien des gleichen Typs.
- Isolieren Sie die Kontakte der Batterien mit einem Klebestreifen, wenn Sie Batterien lagern oder entsorgen wollen.



### 3. Hinweise zur Konformität

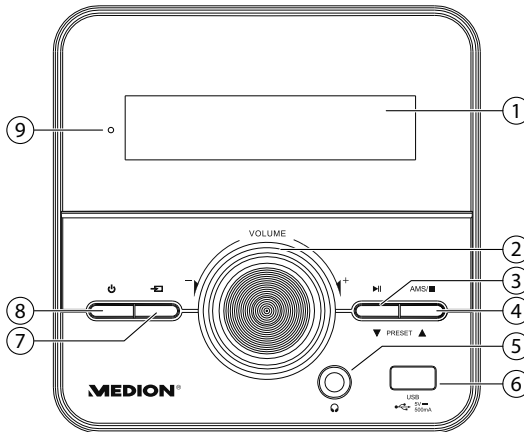
Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

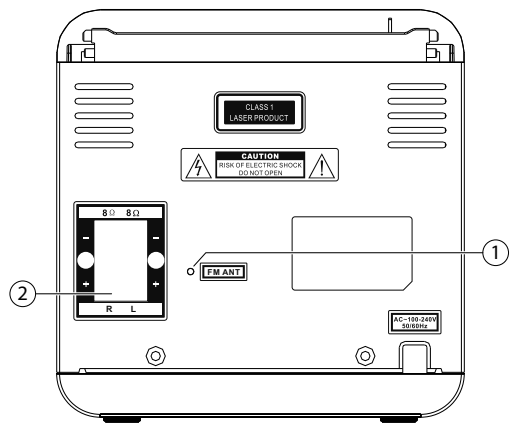
### 4. Geräteübersicht

#### 4.1. Vorderseite



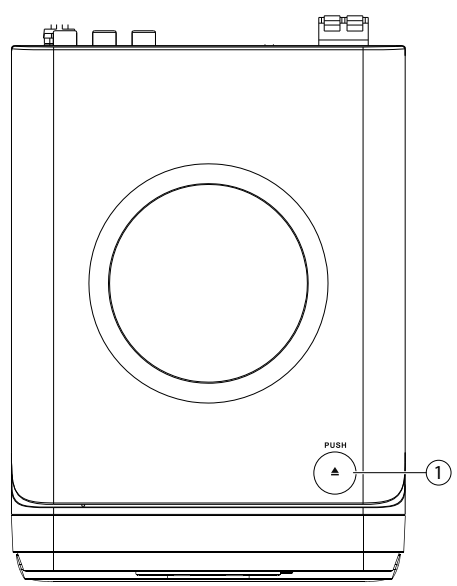
- 1) Display
- 2) Lautstärkeregler
- 3) ▶ || : Wiedergabe starten/anhalten / Radiostationstaste -
- 4) ■ : Wiedergabe stoppen / Radiostationstaste + / AMS
- 5) Anschlussbuchse für Ohrhörer
- 6) **USB** : Anschlussbuchse für USB-Speichermedium
- 7) Wiedergabemodus auswählen
- 8) Gerät vom Standby-Modus einschalten und wieder in den Standby-Modus schalten
- 9) Standby-LED

## 4.2. Rückseite



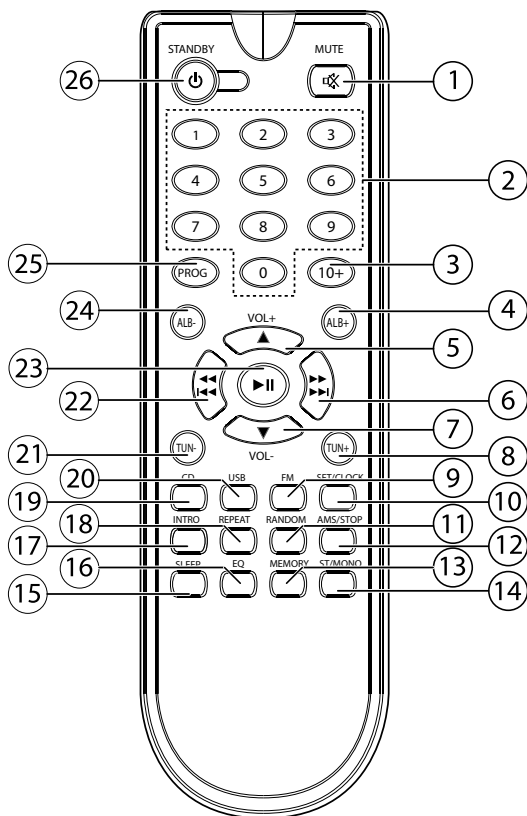
- 1) FM-Wurfantenne
- 2) Anschlussbuchsen für Lautsprecherboxen

## 4.3. Oberseite



- 1) CD-Fach-Öffner

## 4.4. Fernbedienung



- 1) **MUTE**: Stummschaltung
- 2) Zifferntasten 0-9
- 3) **10+**: Zwei- oder dreistellige Zifferneingabe
- 4) **ALB+**: Im USB/MP3-CD-Modus einen Dateiorbner weiter
- 5) **VOL+**: Lautstärke erhohen
- 6) **▶▶/▶▶**: Schnelllauf vorwirts/nachsten Titel aufrufen / Radiostationstaste +
- 7) **VOL-**: Lautstärke verringern
- 8) **TUN+**: Sendersuchlauf vorwirts
- 9) **FM**: Radiomodus wahlen
- 10) **SET/CLOCK**: Uhrzeit einstellen
- 11) **RANDOM**: Zufallswiedergabe
- 12) **AMS/STOP**: Radiosender scannen; Wiedergabe stoppen
- 13) **MEMORY**: Sender speichern/Uhrzeit einstellen
- 14) **ST/MONO**: Wechseln zwischen Stereo- und Mono-Wiedergabe
- 15) **SLEEP**: Sleepmodus aufrufen

- 16) **EQ**: Equalizermodus wählen  
(FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ)
- 17) **INTRO**: alle Titel für 10 Sek. anspielen
- 18) **REPEAT**: Wiederholungsmodus wählen
- 19) **CD**: CD-Modus wählen
- 20) **USB**: USB-Wiedergabemedium wählen
- 21) **TUN**- : Sendersuchlauf rückwärts
- 22) **⏮/⏪**: Schnelllauf rückwärts/vorherigen Titel aufrufen / Radiostationstaste –
- 23) **▶ II** : Wiedergabe starten/anhalten
- 24) **ALB**- : Im USB/MP3-CD-Modus einen Dateiordner zurück
- 25) **PROG**: Programmfunktion
- 26) **STANDBY**: Gerät vom Standby-Modus ein und wieder in den Standby-Modus schalten

## 5. Inbetriebnahme

### 5.1. Lieferumfang prüfen

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Wenn Sie das CD-Fach öffnen, entfernen Sie den eingelegten CD-Fach-Transportschutz.



#### **WARNUNG!**

***Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!***

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- 1 Micro-Audio-System
- 2 Lautsprecherboxen
- 1 Fernbedienung
- 2 Batterien Typ 1,5 V R03/LR03/AAA
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

## 5.2. Batterien in die Fernbedienung einlegen

- ▶ Legen Sie die zwei mitgelieferten 1,5 V-Batterien R03/LR03/AAA in die Fernbedienung ein.
- ▶ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie den Verschlussclip in Pfeilrichtung drücken.
- ▶ Legen Sie die Batterien so ein, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.
- ▶ Legen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf die Fernbedienung auf und drücken ihn leicht herunter bis er hörbar einrastet.

## 5.3. Das Gerät aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche.

## 5.4. Antennenempfang

Auf der Rückseite des Hauptgeräts befindet sich eine Wurfantenne. Justieren Sie die Wurfantenne für den optimalen Empfang.

## 5.5. Netzanschluss

- ▶ Nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, verbinden Sie den Netzstecker mit einer leicht zugänglichen Netzsteckdose 100-240 V ~ 50/60 Hz.

## 5.6. Lautsprecher anschließen

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist.
- ▶ Verbinden Sie die blanken Enden der Lautsprecherkabel mit den farblich entsprechend gekennzeichneten Buchsen auf der Rückseite des Micro-Audio-Systems.  
R (rechts) ist für das Kabelpaar des rechten Lautsprechers L (links) ist für das Kabelpaar des linken Lautsprechers.

## 5.7. Kopfhörer anschließen

- ▶ Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinenstecker an der Buchse auf der rechten Seite des Geräts an. Die Lautsprecher schalten sich automatisch ab, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.



### **WARNUNG!**

***Zu hohe Lautstärke bei der Verwendung von Ohrhörern oder Kopfhörern erzeugt übermäßigen Schalldruck und kann zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum, bevor Sie einen Ohrhörer aufsetzen.***

## 6. Grundfunktionen

### 6.1. STANDBY

- ▶ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste **STANDBY** am Gerät oder an der Fernbedienung. Es erscheinen Anzeigen im Display.
- ▶ Um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie die Taste **STANDBY** am Gerät oder an der Fernbedienung.
- ▶ Das Gerät befindet sich nun wieder im Standby-Modus und im Display erscheint die Uhrzeit und die Standby-LED leuchtet.

### 6.2. Uhr stellen

- ▶ Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SET/CLOCK**.
- ▶ Stellen Sie die mit den Tasten **◀** oder **▶** das 12- oder 24-Stunden-Format ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **SET/CLOCK**
- ▶ Die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **◀** oder **▶** ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **SET/CLOCK**.  
Die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **◀** oder **▶** ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **SET/CLOCK**.

Die Uhrzeit ist nun eingestellt.

### 6.3. Automatisches Ausschalten – SLEEP

Sie können eine Zeit einstellen, nach der das Gerät automatisch in den Standby-Modus schaltet. Hierzu muss das Gerät eingeschaltet sein.

- ▶ Drücken Sie die Taste **SLEEP** an der Fernbedienung wiederholt, um die gewünschte Zeit einzustellen: 90 Minuten > 80 Minuten > 70 Minuten usw. bis 10 Minuten.  
Im Display erscheint die Anzeige **SL** zum Zeichen dafür, dass der SLEEP-Timer eingestellt ist.
- ▶ Um den SLEEP-Timer auszuschalten, drücken Sie **SLEEP** so oft, bis die Anzeige **S-00** erscheint.

## 6.4. Klangeinstellungen

### 6.4.1. VOLUME – Lautstärke

- ▶ Drücken Sie **▲/VOL+** oder **▼/VOL-** auf der Fernbedienung oder drücken Sie die **VOLUME -/+** am Gerät, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern. Der Lautstärkelevel wird eingeblendet (maximal 40).


### 6.4.2. EQ (Equalizer)

- ▶ Drücken Sie **EQ** an der Fernbedienung, um ein gewünschtes Klangbild aufzurufen: **FLAT, JAZZ, CLASSIC, ROCK, POP**.

### 6.4.3. Mute

- ▶ Um die Lautstärke ganz auszuschalten, drücken Sie **MUTE** an der Fernbedienung. Im Display erscheint die Anzeige **MUTE**. – Über **MUTE** oder **VOLUME** schalten Sie die Lautstärke wieder ein.

## 7. Radiomodus

- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **FM**, um in den Radiomodus zu wechseln oder drücken Sie die Taste  wiederholt bis Sie den Radiomodus erreicht haben.

### 7.1. Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie die Tasten **TUN+** oder **TUN-** auf der Fernbedienung kurz, um eine bestimmte Frequenz einzustellen. Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um automatisch den nächsten Sender zu suchen.

### 7.2. Stereo-/Monoempfang

Der Stereoempfang eines Senders im FM (UKW)-Bereich wird auf dem Display mit dem Symbol **ST** angezeigt.

Bei schwachem Stereoempfang (Störgeräusche) kann das Empfangssignal durch Umschalten auf Monoempfang unter Umständen verbessert werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste **ST/MONO**, um zwischen Stereo- und Monoempfang umzuschalten.

## 7.3. Sender speichern und aufrufen

Sie können bis zu 30 Sender speichern.

### 7.3.1. Sender automatisch speichern

- ▶ Halten Sie die Taste **AMS/STOP** auf der Fernbedienung oder **■** am Gerät gedrückt, bis der Sendersuchlauf automatisch startet. Es werden nun alle gefundenen Sender der Reihe nach automatisch gespeichert. Drücken Sie die Taste erneut, um die automatische Speicherung zu stoppen.

### 7.3.2. Sender manuell speichern

- ▶ Stellen Sie einen zu speichernden Radiosender ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MEMORY** auf der Fernbedienung. Im Display erscheint blinkend die Anzeige für den Programmplatz.
- ▶ Wählen Sie, während die Anzeige blinkt, mit den Tasten **◀** oder **▶** den Programmplatz für diesen Sender.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MEMORY** erneut, um den Sender zu speichern; der gewählte Programmplatz (z. B. **PO1**), bleibt eingeblendet.

### 7.3.3. Sender aufrufen

- ▶ Mit den Tasten **◀** oder **▶** an der Fernbedienung oder mit **■** oder **▶ ||** am Gerät rufen Sie die gespeicherten Sender wieder auf.

## 8. CD-/USB-Betrieb

### 8.1. Abspielbare Datenträger

Abspielbare Datenträger sind:

- Audio-CDs, CD-Rs, CD-RWs.
- USB-Memory-Stick. Bitte beachten Sie, dass die Kompatibilität mit allen Memory Sticks nicht vollständig gewährleistet werden kann.



#### **HINWEIS!**

Die Abspielfunktionen für diese Datenträger sind weitgehend identisch und werden in dieser Anleitung daher zusammen beschrieben.




## 8.2. CDs einlegen und entnehmen

### 8.2.1. Hinweise zum CD-Fach

- Legen Sie keine fremden Gegenstände in das CD-Fach, da hierdurch die Mechanik zerstört werden kann.
- Um Verschmutzung durch Staub zu vermeiden, lassen Sie den Deckel des CD-Fachs nicht für längere Zeit offen stehen.
- Berühren Sie auf keinen Fall die Linse im CD-Fach.
- Ist die CD stark verschmutzt oder weist sie starke Fingerabdrücke auf, kann es passieren, dass das Abspielen verzögert wird oder an einer anderen Stelle beginnt.
- Schmutz auf der Abtastlinse kann zu Unterbrechungen während des Abspielens oder zu anderen Störungen führen.
- Wenn Sie Staubpartikel aus dem CD-Fach entfernen möchten, benutzen Sie hierfür einen handelsüblichen Staubblasepinsel (im Fotogeschäft erhältlich).

### 8.2.2. CD einlegen

- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **CD**, um in den CD-Modus zu wechseln oder drücken Sie die Taste  wiederholt bis Sie den CD-Modus erreicht haben.
- ▶ Öffnen Sie das CD-Fach durch Druck auf den CD-Fachdeckel an der Öffnungsmulde. Der CD-Fachdeckel öffnet sich nach oben. Im Display erscheint **OPEN**.
- ▶ Setzen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben auf die Halterung und vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzt.
- ▶ Schließen Sie das CD-Fach durch sanftes Herunterdrücken des Fachdeckels. Die CD beginnt zu rotieren und im Display erscheint **READ**.
- ▶ Im Display erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtlaufzeit der CD. Wenn keine oder eine nicht lesbare Disk eingelegt ist, erscheint **NO DISC** im Display.




#### **HINWEIS!**

Öffnen Sie das CD-Fach nicht, solange die CD noch spielt oder rotiert. Drücken Sie vorher **STOP**.

Um eine CD zu entnehmen, fassen Sie diese an der Seite an und drücken Sie die Halterung in der Mitte gleichzeitig vorsichtig herunter.

## 8.3. USB-Gerät einsetzen

- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **USB**, um in den USB-Modus zu wechseln oder drücken Sie die Taste  wiederholt bis Sie den USB-Modus erreicht haben.
- ▶ Die Titel werden eingelesen und das Display zeigt die Gesamtzahl der Alben und Titel im Stopmodus.











### ACHTUNG!

*Benutzen Sie keine USB-Verlängerungskabel und schließen Sie das Gerät nicht über den USB-Anschluss direkt an einen PC an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.*

*Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt, andere externe Speichermedien, wie z. B. externe Festplatten können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.*

## 8.4. Wiedergabefunktionen

### 8.4.1. PLAY, PAUSE, STOP, Titelsuche

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät oder an der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste  erneut.
- ▶ Drücken Sie  erneut, um die Wiedergabe an derselben Stelle fortzusetzen.
- ▶ Um an den Anfang eines Titels zu springen, drücken Sie während der Wiedergabe die Taste . Um den nächsten Titel abzuspielen, drücken Sie .
- ▶ Wenn Sie während der Wiedergabe  oder  gedrückt halten, starten Sie einen Schnellsuchlauf.
- ▶ Drücken Sie  am Gerät oder **STOP** an der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu beenden. Das Gerät geht in den Stopmodus.

### 8.4.2. Ordner im MP3-Format

- ▶ Um bei einem MP3-Datenträger den Ordner zu wechseln, drücken Sie die Taste **ALB-** oder **ALB+**.

### 8.4.3. REPEAT – Wiederholungsfunktionen

- ▶ Drücken Sie die Taste **REPEAT**.  
Im Display erscheint die Anzeige „**REP**“; der aktuelle Titel wird wiederholt.
- ▶ Im MP3-Modus drücken Sie **REPEAT** ein weiteres Mal, um den ganzen Ordner zu wiederholen. Im Display erscheint die Anzeige **REP ALB**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **REPEAT** erneut.  
Im Display erscheint die Anzeige **REP ALL**; es werden alle Titel wiederholt.
- ▶ Um die Wiederholungsfunktion zu beenden, drücken Sie die Taste **REPEAT**.  
Die Anzeige verschwindet.

#### 8.4.4. RANDOM – Zufallswiedergabe

Bei der **RANDOM**-Funktion werden alle Titel in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben.

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus die Taste **RANDOM**. Im Display erscheint die Anzeige **RND**; die Zufallswiedergabe startet.
- ▶ Drücken Sie die Taste **RANDOM** erneut, um in den normalen Wiedergabemodus überzugehen.

#### 8.4.5. INTRO – Titel anspielen

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus die Taste **INTRO** auf der Fernbedienung. Es werden alle Titel für 10 Sekunden angespielt.
- ▶ Drücken Sie die Taste **INTRO** auf der Fernbedienung erneut und Sie befinden sich wieder im normalen Abspielmodus.

### 8.5. Abspielreihenfolge programmieren

Sie können eine Abspielreihenfolge für bis zu 20 Titel im CD-Modus und 99 Titel im MP3-Modus programmieren. Das Gerät muss sich hierfür im Stopp-Modus befinden.

- ▶ Stoppen Sie die Wiedergabe mit ■ am Gerät oder **STOP** an der Fernbedienung.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG** auf der Fernbedienung. Im Display erscheint der Programmplatz **PO1** und es blinkt die Titelanzeige **00** oder **000**.
- ▶ Wählen Sie jetzt mit ⏪ oder ⏩ einen Titel aus.  
Sie können die Titelnummer auch direkt über die Zifferntasten eingeben, drücken Sie die Taste **10+** einmal um zweistellige Zahlen einzugeben, durch nochmaliges Drücken können Sie dreistellige Zahlen eingeben.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG** und speichern Sie weitere Titel auf die gleiche Weise.
- ▶ Wenn Sie die Liste abspielen wollen, drücken Sie ▶ || .



#### HINWEIS!

Sie können die Wiederholungsfunktionen (einen Titel wiederholen und alle Titel wiederholen) wie oben beschrieben auf die programmierte Liste anwenden.

Die programmierte Liste kann nicht abgespeichert werden und geht beim Ausschalten des Gerätes oder beim Wechseln des Modus verloren.

## 9. Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker. Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

## 10. Entsorgung

### Verpackung



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungs-fähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

### Gerät



Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



### Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

# 11. Technische Daten

## Spannungsversorgung

Spannung:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	ca. 20 Watt
Ausgangsleistung:	2 x 5 Watt RMS
Batterien Fernbedienung:	2 x 1,5 V R03/LR03/AAA

## Radio

UKW-Band:	87,5 – 108 MHz
Anschlüsse für externe Funktionen	
FM-Antenne:	fest installierte Wurfantenne
Kopfhörer:	3,5 mm Klinkenstecker
Kopfhörerausgangsspannung:	<150mV
USB-Eingang:	Version 1.1

## CD-Spieler

Laserleistung:	Laser Klasse 1
----------------	----------------

## USB-Anschluss

Spannung:	DC 5V  max. 500mA
-----------	--

Unterstützte Disks:

Audio-CD, CD-Rs, CD-RWs, MP3

Wenn Sie Audio-CDs abspielen, verwenden Sie ausschließlich CDs, die wie nebenstehend gekennzeichnet sind:



## HINWEIS!

Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD-R- und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

**Technische Änderungen vorbehalten!**



# MEDION®

Medion B.V.  
John F. Kennedylaan 16a  
5981 XC Panningen  
Nederland



Hotline: 022006198  
Fax: 022006199



Hotline: 34-20 808 664  
Fax: 34-20 808 665

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website  
[www.medion.com/be](http://www.medion.com/be) onder „service“ en „contact“.  
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter  
[www.medion.com/be](http://www.medion.com/be) unter „service“ und „contact“.  
Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site  
internet [www.medion.com/be](http://www.medion.com/be), rubrique „service“ et  
„contact“.